

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du lundi 18 septembre 2023, à 20:00.

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van maandag 18 september 2023, om 20:00.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

Etterbeek, le 17 septembre 2023
Etterbeek, 17 september 2023

Par ordonnance
In opdracht

La Secrétaire communale,
De gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Annick Petit

Jean Laurent

CONSEIL COMMUNAL DU 18 SEPTEMBRE 2023
GEMEENTERAAD VAN 18 SEPTEMBER 2023

[ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE](#)
[AANVULLENDE AGENDA](#)

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Interpellation citoyenne relative aux déjections canines
Burgerinterpellatie met betrekking tot hondenuitwerpselen
- 2 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 26.06.2023
Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 26.06.2023
- 3 Conseil communal - Délégations et mandats - Hôpitaux Iris-Sud (HIS) - Remplacement - Madame Françoise DUVOSQUEL
Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Iris Ziekenhuizen Zuid (IZZ) - Vervanging - Mevrouw Françoise DUVOSQUEL

Contentieux - Geschillen

- 4 Arrêté du Bourgmestre du 14.08.2023 ordonnant l'expulsion et l'interdiction d'occupation d'un terrain - Prise de connaissance.

Besluit van de burgemeester van 14.08.2023 betreffende de uitzetting en het verbod op bezetting van een terrein - Kennisneming

- 5 Arrêté du Bourgmestre du 28.07.2023 interdisant l'occupation d'un immeuble - Prise de connaissance.

Besluit van de burgemeester van 28.07.2023 tot verbod van gebruik van een gebouw - Kennisneming.

- 6 Arrêté du Bourgmestre du 19.07.23 ordonnant la fermeture du parc de l'école « Paradis des Enfants » - Prise de connaissance.

Besluit van de Burgemeester van 19.07.23 ter sluiting van het park van de school "Paradis des Enfants" - Kennisneming.

- 7 Intervention financière communale dans les frais des établissements de culte – Recours – Autorisation d'ester en justice.

Financiële tussenkomst van de gemeente in de kosten van eredienstinstellingen – Beroep – Toestemming om in rechte op te treden

Affaires générales - Algemene Zaken

- 8 Convention de communication de données entre la commune d'Etterbeek et La Direction Générale Transport Routier et Sécurité Routière (DGTRSR)

Overeenkomst tot mededeling van gegevens tussen de gemeente Etterbeek en Het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid (DGWVVV)

- 9 Protocole d'accord pour la célébration des 30 ans de Beliris

Protocolakkoord voor de viering van 30 jaar Beliris

- 10 Programme régional d'informatisation et de transformation digitale des Pouvoirs locaux (WePulse) - Appel à candidatures lancé par le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales (F.R.B.R.T.C.) - Approbation

Gewestelijk programma voor informatisering en digitalisering van de plaatselijke besturen (WePulse) - Kandidatuuroproep uitgeschreven door het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (B.G.H.F.G.T.) - Goedkeuring

- 11 Convention de sponsoring en faveur de la promotion de la pratique du Futsal à Etterbeek

Sponsorovereenkomst om Futsal in Etterbeek te promoten

12 Convention type relative au volontariat et des modalités qui en découlent - Modifications

Modelovereenkomst inzake vrijwilligerswerk en daarmee samenhangende regelingen - Wijzigingen

Service de prévention - Preventiedienst

13 Convention de subventionnement entre l'Etat représenté par le Ministre de la Justice et la Commune d'Etterbeek concernant l'engagement de personnel chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires pour la période 2022/Approbation.

Subsidie overeenkomst tussen de federale Staat, vertegenwoordigd door de minister van Justitie en de gemeente Etterbeek betreffende de aanwerving van personeel belast met de begeleiding van gerechtelijke maatregelen voor de periode 2022 /Goedkeuring

14 Primes pour l'installation et la maintenance d'un système de prévention et de protection des commerces et locaux où sont exercées des professions libérales contre les risques d'agression et de vol - Règlement

Premies voor de installatie en het onderhoud van een preventie-en beschermingssysteem tegen de risico's van agressie en diefstal, voor handelszaken en lokalen waar een vrij beroep uitgeoefend is - Reglement

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

15 Régie Foncière – Marché par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.

Regie van Grondbeleid – Opdracht door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

16 Régie Foncière – Marché par procédure négociée sans publicité préalable - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.

Regie van Grondbeleid – Opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

17 Patrimoine Régie/Rénovation – Immeuble 187 avenue d'Auderghem – Convention d'occupation précaire entre la Commune d'Etterbeek et le CPAS d'Etterbeek – Avenant n°1.

Patrimonium Regie/Renovatie – Gebouw 187 Oudergemlaan – Precaire gebruiksovereenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en het OCMW van Etterbeek - Aanhangsel nr. 1.

18 Régie Foncière – Règlement d'attribution – Modifications.

Regie van Grondbeleid – Toewijzingsreglement – Wijzigingen.

- 19 Patrimoine Régie/Rénovation – Surface commerciale située au rez-de-chaussée de l'immeuble Chaussée de Wavre 422 à 1040 Etterbeek – Convention d'occupation précaire entre la Commune d'Etterbeek et le CPAS d'Etterbeek.

Patrimonium Regie/Renovatie – Handelsoppervlakte gelegen op het gelijkvloers van het gebouw Waversesteenweg 422 in 1040 Etterbeek – Precaire gebruiksovereenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en het OCMW van Etterbeek.

Participation citoyenne - Burgerparticipatie

- 20 [Rapport de la Commission Participative Mixte pour débattre des signes coloniaux dans l'espace public \(Complémentaire\)](#)

[Verslag van de Gemengde Participatieve Commissie om te debatteren over de koloniale tekens in de openbare ruimte \(Aanvullend\)](#)

Affaires néerlandophones - Nederlandstalige Aangelegenheden

- 21 Circus zonder Handen - Signature convention - Approbation

Circus zonder Handen - Ondertekening samenwerkingsovereenkomst - Goedkeuring

- 22 asbl Maison de quartier Chambéry - compte 2022 - budget 2023 - Prise d'acte

vzw Wijkhuis Chambéry - rekening 2022 - begroting 2023 - Akteneming

Brocantes, foires et marchés - Rommelmarkten, Kermissen en Markten

- 23 Organisation de la foire d'automne 2023 - Place Jourdan

Organisatie van de najaarskermis 2023 - Jourdanplein

Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit

- 24 Culte Catholique - Eglise Sainte Gertrude - Compte 2022

Katholieke eredienst - Sint Gertrudiskerk - Rekening 2022

- 25 Eglise Anglicane Unifiée Compte 2022

Verenigde Anglikaanse Kerk Rekening2022

Démocratie participative - Participatieve democratie

- 26 Conseil de quartier de Jourdan Saint-Pierre - Procès-verbal de la cinquième séance 2023
Wijkraad van Jourdan Sint-Pieter - Verslag van de vijfde zitting 2023
- 27 Conseil de quartier de Jourdan Saint-Pierre - Procès-verbal de la quatrième séance 2023
Wijkraad van Jourdan Sint-Pieter - Verslag van de vierde zitting 2023
- 28 Conseil de quartier de La Chasse - Procès-verbal de la cinquième séance 2023
Wijkraad van De Jacht - Verslag van de vijfde zitting 2023
- 29 Conseil de quartier de La Chasse - Procès-verbal de la quatrième séance 2023
Wijkraad van De Jacht - Verslag van de vierde zitting 2023

Enseignement (sauf promotion sociale) - Onderwijs (behalve sociale promotie)

- 30 Enseignement communal fondamental ordinaire (Claire Joie) - Plan de pilotage - Adaptation du contrat d'objectifs après son évaluation intermédiaire par le Délégué aux Contrats d'Objectifs (DCO) - Approbation

Gemeentelijk gewoon basisonderwijs (Claire Joie) - Sturingsplan - Aanpassing van de doelstellingenovereenkomst na de tussentijdse evaluatie door de afgevaardigde voor de doelstellingenovereenkomst - Goedkeuring

Culture - Cultuur

- 31 Règlement de subventions aux associations socio-culturelles et aux artistes d'Etterbeek
Subsidierèglement voor socioculturele verenigingen en kunstenaars van Etterbeek

Politique sportive - Sportbeleid

- 32 asbl Etterbeek Sport : comptes 2022 - budget 2023 - prise d'acte + participation financière
vzw Etterbeek Sport : rekeningen 2022 - begroting 2023 - akteneming + financiëlebijdrage

Action sociale - Maatschappelijk Welzijn

- 33 Senior Solidarite(it) : notification d'un subside

Senior Solidarite(it): kennisgeving van een subsidie

- 34 Organisation d'un thé dansant pour les Etterbeekoïses âgées de plus de 60 ans - Approbation du contrat avec Perfect Party By Christopher

Organisatie van een theedans voor inwoners van Etterbeek van 60 jaar en ouder - Goedkeuring van het contract met Perfect Party By Christopher

Achats - Aankopen

- 35 Administration communale – Fixations des conditions de divers marchés publics - Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information

Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

- 36 Désignation de prestataires de services de financement alternatif mettant en relation la Commune d'Etterbeek et des investisseurs en vue d'opérations de crowdlending (prêt) - Approbation du cahier spécial des charges "Crowdlending2023"

Aanwijzing van alternatieve financieringsdienstverleners die de gemeente Etterbeek en investeerders verbinden met het oog op crowdlending-operaties (lening) - Goedkeuring van het bijzonder lastenboek "Crowdlending2023"

- 37 Administration générale - Achat de carburants aux stations-services - Année 2024 à 2027 - Approbation des conditions et du mode de passation

Algemeen bestuur - Aankoop van brandstoffen aan de tankstations - Jaar 2024 tot 2027 - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

- 38 Administration générale - Fourniture d'articles de bureau et de papeterie (2023 à 2026) - Adhésion à la centrale de marché de bruxelles environnement (*Complémentaire*)

Algemeen bestuur – Levering van bureau artikelen en kantoorbenodigheden (2023 à 2026) – Toetreding tot de opdrachtcentrale van Leefmilieu Brussel (*Aanvullend*)

Garage communal - Gemeentelijke garage

- 39 Mise à disposition d'un bus communal (aller) pour les 3ème et 7ème Unités NDSC le vendredi 29 septembre 2023 en vue de se rendre à Bertrix.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heenrit) voor de 3e & 7e eenheid NDSC om op vrijdag 29 september 2023 om naar Bertrix te gaan.

- 40 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour l'Asbl Le Pivot le 24 septembre 2023 en vue de se rendre à Wavre.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor VZW Le Pivot op 24 september 2023 naar Wavre te gaan.

- 41 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour la Maison médicale du Maelbeek le 11 octobre 2023, en vue de se rendre au Jardin Botanique de Meise. *(Complémentaire)*

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor het medische huis Maelbeek op 11 oktober 2023, naar botanische tuin van Meise. *(Aanvullend)*

Secrétariat - Secretariaat

- 42 Interpellation de Madame Louise-Marie Bataille, relative à l'emploi de travailleurs en situation de handicap au sein de la commune.

Interpellatie van Louise-Marie Bataille over de tewerkstelling van werknemers met een handicap binnen de gemeente

- 43 Interpellation de Monsieur André du Bus relative au phénomène de coliving

Interpellatie van Mijnheer André du Bus over het fenomeen coliving

- 44 Interpellation de Madame Louise-Marie Bataille relative au manque de places pour les enfants dans les clubs de football à Etterbeek.

Interpellatie van Louise-Marie Bataille in verband met het gebrek aan plaatsen voor kinderen bij voetbalclubs in Etterbeek

- 45 Motion de Madame Anne Vandersande portant sur la modification du Règlement-redevances pour services administratifs

Motie van mevrouw Anne Vandersande houdende wijziging van het reglement betreffende retributies voor administratieve diensten